

### Ⓛ Anwendungshinweis:

Ausprühen und mit fusselfreiem Tuch auftragen, verreiben und gleich oder nach kurzer Einwirkzeit mit dem gelösten Schmutz zusammen wegwischen.

- Bei der Reinigung muss Ihr LCD/LED/Plasma ausgeschaltet und abgekühlt sein (gegebenenfalls Netzstecker ziehen) um Schlierenbildungen auszuschließen. Zur Reinigung für LCD/LED/Plasma-Displays kein Wasser verwenden, um die Entstehung von Blindstellen zu vermeiden. Auf die Display-Oberfläche darf kein zu starker Druck ausgeübt werden, auch um zu vermeiden, dass durch Staubkörner Kratzer entstehen. Keinesfalls dürfen Lösungsmittel wie Benzin, Aceton, Ethanol (=normaler Alkohol) verwendet werden!
- Bitte achten Sie darauf, während des Reinigungsvorgangs nicht die empfindliche Bildschirm-Oberfläche mit harten Gegenständen oder Ähnlichem zu berühren.
- Nutzen Sie den Möbelreiniger nur für geeignete und dafür vorgesehene Oberflächen wie Glas, Plastik und Holz
- Hinweise des Geräteherstellers beachten
- Vor Gebrauch gut schütteln

### Ⓛ Usage instructions:

Spray onto the surface and apply the product with a fluff-free cloth, spread it and wipe it off together with the dissolved dirt - either immediately or after a short period of time.

- When cleaning the unit, your LCD/LED/Plasma must be switched off and allowed to cool off (unplug the mains plug, if necessary) to prevent streaking. Do not use water to clean LCD/LED/Plasma displays to prevent blind spots from forming. To avoid scratching the display with dust, do not exert excessive pressure on the display surface. Never use solvents such as benzene, acetone, ethanol (normal alcohol)!
- Please ensure that you do not touch the sensitive screen surface with hard objects etc. when cleaning etc.
- Use the furniture cleaner only for suitable and appropriate surfaces, e.g. glass, plastic and wood.
- Observe the remarks of the device manufacturer
- Shake well before use

### Ⓛ Consigne d'utilisation:

Vaporisez le produit sur la surface et étalez-le à l'aide d'un chiffon non pelucheux, étendez-le en frottant et essuyez-le avec la saleté dissoute immédiatement ou peu de temps après.

- Avant de commencer le nettoyage, votre LCD/LED/Plasma doit être hors tension (retirez la prise, si nécessaire) et totalement refroidi afin d'éviter toute formation de traces. N'utilisez pas d'eau pour le nettoyage d'écrans LCD/LED/Plasma afin d'éviter toute formation de tâches. N'exercez pas de pression excessive sur la surface de votre écran afin d'éviter que des grains de poussière ne puissent le rayer. N'utilisez en aucun cas des solvants comme par ex. l'essence, l'acétone, l'éthanol (alcool normal)!
- Pendant le nettoyage, veillez à ce qu'aucun objet dur n'entre en contact avec la surface sensible de l'écran.
- Utilisez le nettoyant pour meubles uniquement pour les surfaces appropriées et prévues pour cela, par ex. le verre, le plastique et le bois.
- Observez les remarques du fabricant de l'appareil
- Bien agiter avant l'emploi

### Ⓛ Indicación de uso:

Pulverizar y aplicar con un paño que no deje pelusa, frotar e, inmediatamente o tras un breve periodo de efecto, eliminar frotando con la suciedad suelta.

- Para su limpieza, la pantalla LCD/LED/Plasma debe estar apagada y enfriada (en caso necesario, desenchufela) para evitar la formación de estrías. No se debe utilizar agua para limpiar pantallas LCD/LED/Plasma para evitar la formación de puntos inoperativos en éstas. No se debe ejercer excesiva presión sobre la superficie de la pantalla ya que el polvo puede ser causa de arañazos. Nunca se deben utilizar disolventes como gasolina, acetona o alcohol etílico (=alcohol normal).
- Durante la limpieza, recuerde que no se debe tocar la delicada superficie de la pantalla con objetos duros o similares.
- Utilice el limpiador de muebles sólo sobre superficies adecuadas previstas para ello, como cristal, plástico y madera.
- Observe las instrucciones del fabricante del aparato
- Agitar bien antes de usar

### Garantía

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un periodo de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía.

Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su establecimiento habitual.

### Ⓛ Gebruikerstip:

Opspuiten en met behulp van een pluivrije doek aanbrengen, uitwrijven en direct of na een korte inwerktijd samen met het losgeweekte vuil wegvegen.

- Bij de reiniging moet uw LCD/LED/Plasma uitgeschakeld en afgekoeld zijn (evt. stekker uit het stopcontact trekken) om strepen te voorkomen. Gebruik voor de reiniging van LCD/LED/Plasma-displays geen water om plekken te voorkomen. Druk niet te hard op het oppervlak van het display, ook om te voorkomen dat er door stofdeeltjes krassen ontstaan. Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, aceton, ethanol (= normale alcohol)!
- Voorkom dat a tijdens de reinigingswerkzaamheden het gevoelige oppervlak van het display met harde voorwerpen zoals de reinigingsbehuizing o.i.d. aanraakt.
- Gebruik de meubelreiniger alleen voor geschikte oppervlakken zoals glas, plastic en hout.
- Instructies van de fabrikant lezen
- Goed schudden voor gebruik

### Ⓛ Avvertenza per l'utilizzo:

Spruzzare e applicare con un panno senza pelucchi, sfregare e dopo pochi secondi rimuovere lo sporco.

- Per effettuare la pulizia, l'LCD/LED/Plasma deve essere spento e raffreddato (eventualmente estrarre la spina), per evitare la formazione di striature. Per pulire i display LCD/LED/Plasma non utilizzare acqua per evitare la formazione di punti ciechi. Non esercitare una pressione troppo forte sulla superficie del display, per evitare la formazione di graffi dovuti ai granelli di polvere. Non utilizzare mai solventi come benzina, acetone, etanolo (= normale alcol)!
- Durante il processo di pulizia, prestare attenzione a non toccare la delicata superficie dello schermo con oggetti duri o simili.
- Utilizzare il detergente per mobili solo per le superfici previste come vetro, plastica e legno.
- Leggere attentamente le indicazioni del costruttore dell'apparecchio
- Agitare bene prima dell'uso

### Ⓛ Οδηγία χρήσης:

Ψεκάστε και ακουπίστε με πανί που δεν αφήνει χνούδι, τρίψτε και αφαιρέστε τον αερό μαζί με τους αποκαλυπμένους ρυτίδες, είτε αμέσως είτε μετά από λίγο.

- Κατά τον καθαρισμό, η συσκευή LCD/LED/Plasma πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και κρύα (αν χρειάζεται βγάλετε το φις από την πρίζα) ώστε να μη δημιουργούνται λεκέδες. Για τον καθαρισμό των οθονών LCD/LED/Plasma μη χρησιμοποιείτε νερό, ώστε να μη δημιουργούνται τυφλά σημεία. Πάνω στη επιφάνεια της οθόνης δεν επιτρέπεται να εξασκείται πολύ μεγάλη πίεση ώστε να μην προκληθούν γρατσουνιές από τα σωματίδια σκόνης. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν διαλυτικά όπως βενζίνη, ασετόν, αιθανόλη (=κανονικό αλκοόλ)!
- Προσέξτε κατά τον καθαρισμό να μην ακουπίσετε την ευαίσθητη επιφάνεια της οθόνης με κάποια σκληρά ή παρόμοια αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε το καθαριστικό επίπλων μόνο για τις προβλεπόμενες επιφάνειες όπως από γυαλί, πλαστικό και ξύλο.
- Προσέξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της συσκευής
- Ανακινήστε καλά πριν τη χρήση

### Ⓛ Användning:

Spraya på och fördela väl med luddfri trasa. Kan torkas av direkt tillsammans med den upplösta smutsen, eller få verka en kort stund innan borttorkning.

- Vid rengöring måste LCD/LED/Plasma displayen vara avstängd och avkyld (drag vid behov ur nätkontakten) för att utesluta att ränder efterlämnas. Använd inte vatten vid rengöring av LCD/LED/Plasma-displays; detta för att undvika att blindtor uppträ. Display-ytan får inte utsättas för alltför kraftigt tryck eftersom repor då skulle kunna uppstå på grund av dammkorn. Lösningemedel som bensin, aceton, etanol (=normal alkohol) får aldrig användas!
- Var noga med att inte beröra den känsliga bildskärmsytan med hårda föremål eller liknande under rengöringen.
- Använd bara möbelfrengringsmedlet på ytor som det är avsett för, så som glas, plast och trä.
- Följ anvisningarna från tillverkaren
- Skaka väl före användning

### Ⓛ Käyttöohje:

Suihkuta ja levitä nukkaamattomalla liinalla, hankaa ja pyyhi pois heti tai lyhyen vaikutusajan jälkeen yhdessä irronneen lian kanssa.

- Ennen puhdistusta LCD-/LED-/plasma näyttöstä on katkaistava virta ja sen on annettava jäähtyä (tarvittaessa irrotettava virtajohto pistorasiasta), jotta näytöstön ei tulisi raitoja. Älä käytä LCD-/LED-/plasma näyttöjen puhdistukseen vettä, jotta niihin ei tulisi himeitä kohtia. Näytön pintaa ei saa painaa liian voimakkaasti senkään vuoksi, etteivät pölyhiukkaset naarmuttaisi näyttöä. Missään tapauksessa ei saa käyttää liuotainaineita, kuten bensiiniä, asetonia tai etanolia (= normaalia alkoholia)!
- Älä kosketa näyttön arkaa pintaa puhdistuksen aikana kovilla esineillä tai vastaavalla.
- Käytä kalusteiden puhdistusaineita ainoastaan sopiville ja asianmukaisille pinnoille, kuten lasille, muoville ja puulle.
- Noudata laitevalmistajan ohjeita
- Ravistetaan hyvin ennen käyttöä

### Ⓛ Czyszczenie monitora LCD/LED/Plasma:

Srodek nanieść na szmatkę, a następnie przetrzeć czyszczoną powierzchnię. Po czasie należy wszystkie zabrudzenia oraz kurz zetrzeć.

- Przed czyszczeniem monitora LCD/LED/Plasma należy odłączyć go z sieci i odczekać, aż się ochłodzi, (gdymonitor nie posiada wyłącznika, wyciągnąć wtyczkę z kontaktu). Do czyszczenia monitora LCD/Plasma pod żadnym pozorem nie używać wody, ani żadnych środków rozpuszczających np.: spirytusu, benzyny, acetonu, alkoholu, gdyż środki te mogą uszkodzić na trwałe monitor LCD/LED/Plasma! Pod żadnym pozorem nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, aceton, etanol [alkohol spożywczy]!
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia nie uszkodzić delikatnej powierzchni monitora ostrym narzędziem!
- Produkty czyszczącego używać jedynie do mebli wykonanych z odpowiedniego materiału: szkło, tworzywo sztuczne lub drewno
- Proszę uwzględnić wszystkie wskazówki producenta
- Dobrze wstrząsnąć przed użyciem

